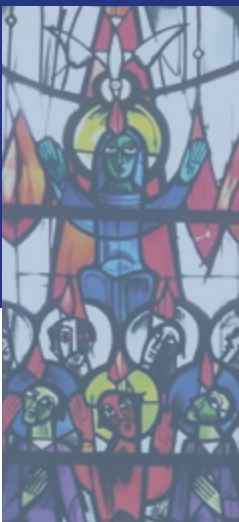


# به کلیسای ما خوش آمدید

کتابچه ای به منظور راهنمایی و جهت یابی



BISCHÖFLICH  
MÜNSTERSCHE OFFIZIALAT

Ev.-Luth.  Kirche  
in Oldenburg

## Inhaltsverzeichnis

- 3..... خوش آمد گویی و درود رسانی
- 4..... کلیسا به معنای محل تجمع زنان و مردان مسیحی**
- 7..... کلیسا به معنی خانه خدا**
- 8..... نمای بیرونی ساختمان کلیسا- اولین نقطه نظرات
- 9..... نمای درونی ساختمان کلیسا- اولین نقطه نظرات
- 10..... مهمترین حالات بدن در هنگام دعا کردن
- 11..... تریبون، کرسی سخنرانی و خواندن کتاب مقدس- کلام خدا را شنیدن
- 13..... محراب، نان و شراب- جشن مراسم شام آخر
- 16..... حوضچه غسل تعمید- با غسل تعمید به خدا تعلق میگیریم
- 17..... زنان و مردان مسیحی فقط به یک خدا معتقدند
- 18..... صلیب و شمع عید پاک در همه کلیسا ها دیده میشود
- 19..... عکسها و مجسمه های نصب شده در کلیسا از پروردگار حکایت می کنند
- 23..... نقش موسیقی در کلیسا
- 24..... مکان مختص اعتراف به گناه در کلیسا- طلب بخشش کردن
- 25..... مقبره ها در کلیسا
- 26..... لباسهای مخصوص کشیشان در مراسم عبادت کلیسا
- 27..... جعبه و کیسه زنگوله دار مخصوص جمع آوری صدقه- اهدای صدقات مالی به مؤسسات
- 28..... زندگی با ایمان و جشن های کلیسایی**
- 28..... همراهی کردن مسیحیان در زندگی از طریق آداب و رسوم مسیحی و طلب رحمت و برکت کردن
- 30..... جشن ها ی اصلی مسیحیان
- 33..... جشن های مختص به کاتولیک ها و جشن های مختص به پروتستان ها
- 35..... سفرهای زیارتی و زیارت کردن
- 36..... جامعه پر تنوع مسیحی**
- 38..... اتحاد در ایمان
- 39..... انگیزهها و شرح عکسهای ارائه شده
- 40..... توضیحات



## خوش آمد گویی و درود رسانی

بدهیم که مایل هستند بدانند که ساختمان کلیسا به چه شکل است، درون کلیسا چگونه طراحی شده است و مسیحیان چه اعتقاداتی دارند. به صورت کاملاً ویژه، مخاطبان ما شهروندان زن و مرد مسلمان می باشند. به همین دلیل نیز در این کتابچه مقاله های کوتاهی در رابطه با شباهت‌ها و تفاوت‌های بین اسلام و مسیحیت نوشته شده است.

این کتابچه با همکاری و همفکری کلیسای پروتستان لوتری و کلیسای کاتولیک رومی در شهر الدنبرگ تنظیم شده است. یک چنین اتحاد فکری و همبستگی بین دو کلیسا یک پدیده تازه است. شما نیز متوجه خواهید شد که تا چه اندازه این دو کلیسای مسیحی با یکدیگر متحد هستند. با این وجود هر کدام از این دو کلیسا در رابطه با ساختمان کلیسا و تجهیزات درون کلیسا با یکدیگر تفاوت دارند؛ ولی شما پس از خواندن این کتابچه به راحتی می‌توانید تشخیص دهید که در کلیسای پروتستان یا کلیسای کاتولیک هستید.

**ما برای شما در هنگام بازدید از کلیسا شادمانی فراوان آرزو می‌کنیم.**

«من اینجا هستم.» با این پیشنهاد و کلام ساده یک رابطه با انسانهایی که ادیان و دنیا بینی متفاوتی با یکدیگر دارند برقرار میشود. در کشور ما آلمان، برای ایجاد رابطه مناسب و سالم با مردم، موضع خود با آنها را مشخص میکنیم. با ایجاد یک رابطه مناسب و برقرار کردن صلح و گفتگوی مسالمت آمیز با یکدیگر، سؤالاتی نیز پیش می‌آیند. پاسخ به سؤالات مجهول، به آگاهی و اطلاع رسانی ختم شده و از این راه مشخص می‌شود که برای اشخاصی که به دین دیگری ایمان و اعتقاد دارند چه مطالبی مهم است و چه چیز به آنها امید برای زندگی می بخشد.

«من اینجا هستم.» بر طبق روایات کتاب انجیل و تورات برخی انسان‌ها رویروی پروردگار قرا می‌گیرند و با وی علناً روبرو میشوند- یکی از این انسان‌ها نیز ابراهیم بود. (کتاب اول موسی؛ پیدایش باب 22/ کتاب دوم موسی؛ خروج باب 3/ کتاب اشعیا باب 6)

«من اینجا هستم.»- ما می‌خواهیم با این کتابچه که نوعی اطلاع رسانی و راهنمایی است پاسخی به سؤالات مبهم افرادی



توماس آدومایت؛  
نماینده دفتر اسقف کلیسای پروتستان  
لوتری در اولدنبورگ



ویلفرید تازینگ؛  
دستیار اسقف اعظم در منطقه  
اولدنبورگ؛ منطقه اسقف نشین کاتولیک  
ها در مونستر

# آیا میدانی که من چه کسی هستم؟

کلمه «کلیسا» دو معنی دارد. کلیسا در وهله اول به معنای اجتماع زنان و مردان میسحی است. معنی دیگر «کلیسا» ساختمان کلیسا است که در آنجا ایمانداران دور هم جمع می‌شوند تا دعا کنند و در جشن مراسم عبادت در کلیسا شرکت کنند.

## کلیسا به معنای محل تجمع زنان و مردان میسحی

مسیحیت با 2,2 میلیارد طرفدار یکی از بزرگترین ادیان است که در سراسر جهان گسترش داده شده است. کلمه «مسیحیت» از عیسی مسیح مشتق شده است که حدود 2,000 سال پیش در سرزمین فلسطین کنونی می‌زیسته است. مسیحیان اعتقاد دارند که عیسی ناصری همان «مسیح» موعود است. همان مسیحی که از طرف پروردگار فرستاده شد. مسیح استاد و ناجی بشریت. عیسی مسیح، پروردگار را به عنوان پدر خود نامیده است و خود را فرزند خدا می‌خواند.



کرد، بلکه آنها نجات خواهند یافت و به زندگی جاودانه دستپای پیدا می کنند. کتاب مقدس مسیحیان انجیل نام دارد. از طریق کتاب مقدس، روح و کلام خدا زنده است؛ به این دلیل کتاب مقدس یعنی تورات و انجیل برای مسیحیان ایماندار همان کلام خداست.

ایمانداران از طریق عیسی مسیح میتوانند دریابند که پروردگار کیست و چگونه عمل میکند. مسیحیان اعتقاد دارند که پروردگار در هنگام مرگ فرزند خود را تنها گذاشته بود، بلکه به او یک زندگی تازه، یک زندگی پس از مرگ بخشید. به همین دلیل، مسیحیان به خدا اعتماد کرده و معتقدند که پروردگار یکایک آنها را در هنگام مرگ تنها رها نخواهد

---

«خدا محبت است.» پیام اصلی مسیحیت است.

خدا دو حکم و فرمان مهم صادر کرده است:

تو باید سرورت یعنی خدای خود را از دل و جان دوست داشته باشی؛

همسایه ات را نیز مانند خودت دوست بدار.

---

پروردگار از طریق روح مقدس در بین انسانها حاضر است و همواره حضور دارد و آنها را راهنمائی میکند.

یکشنبه مهمترین روز هفته است. در این روز همه ایمانداران مسیحی در جشن مراسم عبادت در کلیسا شرکت میکنند.

مسیحیان معتقدند که پروردگار همه چیز، آسمان و زمین، جهان مرئی و نامرئی را خلق کرده است. پروردگار به انسانها مأموریت داده است تا از خلقت نگهداری کرده و از طبیعت نیز مراقبت به عمل آورند و هیچ چیز را نابود نکنند.



در کشور آلمان کلیسای کاتولیک و کلیسای پروتستان بیشترین طرفداران را دارند. تا قرن شانزدهم میلادی دو کلیسای نامبرده یکی بوده و هنوز از یکدیگر جدا نشده بودند. در قرن شانزدهم جنبش اعتراضانه اصلاح طلبان به نام «رفرماسیون» ایجاد شد. این جنبش به درگیری شدید در رابطه با اعتقادات اصلی مسیحی منجر شد و به انشعاب مسیحیان ختم شد.

در کشور آلمان جدا از کلیساهای پروتستان، کاتولیک و ارتودکس کلیساهای غیر وابسته و مستقل دیگر نیز وجود دارند. بسیاری از این کلیساها در رده کلیساهای آزاد قرار گرفته‌اند (به صفحات 36 و 37 رجوع شود). ساختمان کلیساهای و نمای کلیساهای ارتدکس مسیحی با ساختمان کلیساهای پروتستان و کاتولیک فرق دارد. اتاقهای مختص به مراسم عبادت در کلیساهای آزاد به صورت متفاوت و دلخواهی طراحی و تنظیم شده‌اند.

در کشور آلمان کلیسای کاتولیک و کلیسای پروتستان بیشترین طرفداران را دارند. تا قرن شانزدهم میلادی دو کلیسای نامبرده یکی بوده و هنوز از یکدیگر جدا نشده بودند. در قرن شانزدهم جنبش اعتراضانه اصلاح طلبان به نام «رفرماسیون» ایجاد شد. این جنبش به درگیری شدید در رابطه با اعتقادات اصلی مسیحی منجر شد و به انشعاب مسیحیان ختم شد.

در مشرق زمین اکثر مسیحیان طرفدار کلیساهای ارتودکس بوده و آداب و رسوم این کلیساها را بجا می‌آورند.



مراسم عبادت با شرکت اسقف‌ها و کشیشان شاخه‌های مختلف در مسیحیت

اکثر ایمانداران مسیحی در ایالت الدنورگ طرفدار کلیسای پروتستان لوتری یا کلیسای کاتولیک رومی هستند. به همین دلیل ما در ادامه بحث در این کتابچه به شرح مختصات دو کلیسای نامبرده خواهیم پرداخت.

## کلیسا به معنی خانه خدا

انسان‌ها نه تنها برای انجام دادن مراسم عبادت به کلیسا می‌روند، بلکه هنگامیکه می‌خواهند به تفکر و تعمق نیز بپردازند، برای یافتن پاسخ به سئوالاتی که در دوران زندگی‌شان پیش می‌آید، به منظور تمرکز یا برای جشن گرفتن خاطرات و حتی نیز برای عبادات کوتاه مدت هم به کلیسا می‌روند. آن‌ها انتظار دارند که از این‌طریق تسلی خاطر بیابند و در زندگی نیروی بیشتری داشته باشند.

با یک مراسم ویژه دینی مسیحی یعنی با تیرک کردن، کلیسا تبدیل به یک مکان خاص می‌شود و از این طریق این مکان صلاحیت محل عبادت را پیدا میکند. زنان و مردان مسیحی معتقدند که در مراسم عبادت کلیسائی شرکت کنندگان با پروردگار روبرو می‌شوند؛ هنگامیکه کلام کتاب مقدس خوانده می‌شود مسیحیان کلام خدا را می‌شنوند. پاسخ دادن به کلام خدا از طریق: به درگاه خدا دعا کردن، ستایش و خواندن سرود صورت می‌گیرد. به جا آوردن مراسم مقدس شام آخر در کلیسای پروتستان با اجرای این مراسم در کلیسای کاتولیک متفاوت است.



با مشاهده تصاویر بالا در می‌یابیم که تا چه اندازه ساختمان و نماهای بیرونی کلیساها با یکدیگر تفاوت دارند.

## نمای بیرونی ساختمان کلیسا- اولین نقطه نظرات

شده ارزشمند است. با صدای ناقوس کلیسا از زنان و مردان مسیحی دعوت می‌شود تا برای دعا کردن و به جا آوردن مراسم عبادت به کلیسا بیایند. ساختمان بیرون و در ورودی بعضی از کلیسا های قدیمی به صورت چشمگیری طراحی و معماری شده است.

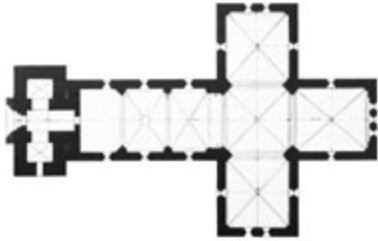
کلیساها را میتوان از طریق برج های کلیسا تشخیص داد. این برج ها به منظره شهرها و روستا ها شکل خاصی بخشیده اند. با گذشت زمان بر روی بسیاری از برج های کلیساها ساعت های بزرگی نیز نصب شده است. اینگونه برج ها که با ساعت تزئین شده اند به ما یاد آوری میکنند که تا چه اندازه عمر ما که از طرف پروردگار به ما هدیه



در اماکن عمومی که مساجد بنا شده‌اند نیز، از طریق مناره های مساجد، مسلمانان به عبادت فرا خوانده میشوند.



## نمای درونی ساختمان کلیسا- اولین نقطه نظرات



اگر از بالا به ساختمان کلیساها نگاه کنیم طرح اصلی آن‌ها به شکل یک صلیب ساخته و پایه ریزی شده است.

در درون کلیسا میتوان نیمکت ها و صندلی ها را مشاهده کرد. همه ایمانداران در کلیسا به سمت محراب ایستاده و عبادت میکنند، بنابراین جهت عبادت آن‌ها به سمت خدا مشخص و واضح است. بر طبق آداب و رسوم قدیمی، ساختمان کلیساها به سمت مشرق و نور ساخته شده اند؛ به سمت نور زندگی، یعنی به سمت عیسی مسیح؛ زیرا وقتی که خورشید طلوع میکند از سمت مشرق نور را به جهان تاریکی می آورد؛ عیسی مسیح نیز برای زنان و مردان مسیحی به منزله «نور جهان است».



در مساجد نیز جهتی که به سمت آن دعا می‌شود (محراب) به سمت مکه تنظیم شده است.

## مهمترین حالات بدن در هنگام دعا کردن

حاضران در کلیسا در حالت نشسته یا ایستاده به کلام خدا و اطلاع رسانی ها گوش میدهند و در هنگام ستایش و احترام کامل گذاشتن، تعظیم میکنند. در بعضی مراسم عبادت کلیسایی نیز شرکت کنندگان با یکدیگر دست می‌دهند و «صلح خداوند بر شما باد» را برای یکدیگر آرزو میکنند.

زنان و مردان مسیحی بعضی مواقع در هنگام دعا بر روی زانویشان می‌نشینند. به همین دلیل در کلیسای کاتولیک ها نیمکت‌هایی ساخته شده‌اند تا بتوان با زانو روی آن‌ها نشست. روی زانو نشستن حالت تواضع و فروتنی شخص درمقابل پروردگار را نشان می‌دهد.

زنان و مردان مسیحی در هنگام عبادت در کلیسا با حالات و اشارات مختلف رابطه خود با خدا را به وضوح نشان می‌دهند. برای مثال آن‌ها در هنگام دعا انگشتان دستهایشان را در یکدیگر گره می‌زنند. ایمانداران کاتولیک مراسم عبادت در کلیسا را با صلیب کشیدن شروع کرده و خاتمه میدهند. صلیب با دست راست بر روی بالاتنه کشیده میشود. این عمل نشانگر واضح اعتقادات آنهاست. ایمانداران در کلیسا در مقابل پروردگار ایستاده و مخاطب و طرف سخن وی محسوب میشوند.

از اینطریق آنها اعتقادشان به پروردگار را نشان میدهند.



در مساجد نیز میتوان از طریق حالات و حرکات بدن، رابطه بین انسان و خالق را به وضوح دید. در هنگام «رکوع» و «سجود» و همچنین: سلام کردن و اعلام صلح، بدن در حالت خاصی قرار میگیرد.

## تریبون، کرسی سخنرانی و خواندن کتاب مقدس- کلام خدا را شنیدن

به همین دلیل این مکانها به عنوان مکانی که از آنجا پند و اندرز داده می‌شود مفهوم خاصی در کلیسا دارند. منبرها و سکویهای سخنرانی معمولاً هنر معمار و سازنده آنها به معرض تماشا می‌گذارند.

در کلیساها در هنگام خواندن کتاب مقدس از تریبون استفاده میشود. کشیش هنگام موعظه در کلیساهای کاتولیک از تریبون استفاده میکند. در کلیساهای پیشماری به خصوص در کلیساهای پروتستان کرسی مخصوص سخنرانی وجود دارد.



در مساجد نیز منبر یا کرسی سخنرانی وجود دارد. منبر بالاتر از سطح زمین ساخته شده است و از آنجا سخنرانی و موعظه می‌شود.

انجیل کتاب مقدس مسیحیان است. در مسیحیت انجیل، کلام خداست. انجیل شاهی برای ثابت کردن پیشگویی های خدا در جهان است.

امروزه انجیل تقریباً به همه زبانها ترجمه شده است تا همه انسانها بتوانند کلام خدا را بخوانند و درک کنند.

کتاب مقدس مسیحیان از دو بخش «عهد عتیق» و «عهد جدید» تشکیل شده است.

در چهار انجیل، چهار کتاب عهد جدید زندگی عیسی مسیح به نگارش در آمده است. کتابهای دیگر عهد عتیق از ایمان مسیحی و زندگی اولین مسیحیان ساکن مناطق مسکونی که در آنجا کلیسای نیز بنا شده بود سخن می گوید.



کتاب مقدس مسلمانان قرآن نام دارد. قرآن به زبان عربی نوشته شده است و به همین دلیل زنان و مردان مسلمان در هنگام دعا و روخوانی، قرآن را به زبان عربی میخوانند. قرآن نیز تقریباً به همه زبانها ترجمه شده است تا سورههای مندرج شده در قرآن برای مردم اکثر ملت ها قابل درک باشد.

## محراب، نان و شراب- جشن مراسم شام آخر

اند. این تصاویر معمولاً زندگی عیسی مسیح و شاگردان وی و همچنین افراد مقدس مسیحی را به نمایش گذاشته اند.

امروزه در کلیساهای کاتولیک شرکت کنندگان در مراسم جشن شام آخر و عبادت دور یک محراب که مستقل از قسمت‌های دیگر است جمع میشوند. در این حالت نیز تجمع و گرد هم آیی ایمانداران بهتر قابل مشاهده است. مراسم دعا و عبادت در کلیساهای پروتستان و جشن مراسم مقدس شام آخر نیز در کنار محراب، محرابی که از سطح زمین بالاتر ساخته شده است و یا محرابی که به صورت مستقل قرار گرفته است انجام میشود..

محراب در کلیسا مکان خاصی است که در مرکز نقطه توجه عموم قرار دارد. مسیحیان ساکن یک منطقه مسکونی و شرکت کنندگان مراسم عبادت در کلیسا دور محراب که به شکل یک میز است جمع میشوند. مسیحیان در مراسم شام آخر، حضور عیسی مسیح رستاخیز کرده را در زمان تقسیم شام خداوند حس میکنند. امروزه در همه کلیساهای کاتولیک و اکثر کلیساهای پروتستان یک محراب وجود دارد که مستقل از قسمت‌های دیگر ساخته شده است.

در کلیساهای قدیمی تر محراب بالاتر از سطح زمین ساخته شده است. این نوع محراب‌ها معمولاً در کنار یک دیوار بنا شده اند و با عکسها و تصاویر بیشماری نیز تزیین شده



## معنی و مفهوم نان و شراب که در شام آخر تقسیم می‌شود

بزرگداشت آخرین شام عیسی مسیح با شاگردانش برای ایمانداران مسیحی معنی و مفهوم ویژه و خاصی دارد. امروزه نیز زنان و مردان مسیحی در مراسم عبادت در کلیسا شرکت کرده و مراسم شام آخر را با یکدیگر جشن می‌گیرند. عیسی مسیح به ما قول میدهد که او در هنگام مراسم مقدس شام آخر، هنگامیکه ما به یادبود آخرین مراسم وی نان و شراب، جسم و خون وی را دریافت میکنیم در کنار ما حضور دارد.



پاله ای که مملو از شراب است و ظرفی که در آن نان (به شکل دایره های کوچک و گرد) قرار گرفته اند را میتوانیم در عکس فوق مشاهده کنیم.

این صندوقچه های کوچک فقط در کلیساهای کاتولیک وجود دارند. همیشه در طول شبانه روز در یک شمعدان شیشه ای قرمز رنگ که در کنار صندوقچه نامبرده قرار دارد «نور ابدی» روشن شده و می تابد و نشانگر حضور دائمی و همیشگی عیسی مسیح در نان تبرک شده و نور همیشه تابنده است.

مسیحیان شاخه کاتولیک معتقدند که عیسی مسیح حتی پس از پایان مراسم مقدس شام آخر نیز از طریق نانهای تبرک شده حضور دارد. به همین خاطر قطعات کوچک نان مراسم شام آخر پس از خاتمه مراسم عبادت در صندوقچه های خاصی که به همین منظور در کلیسا ساخته شده است نگهداری میشود.



### آیا در همه مراسم عبادت در کلیسا شام آخر جشن گرفته میشود؟

در کلیساهای کاتولیک مهمترین شکل عبادت در کلیسا تقسیم شام آخر است. مراسم عبادت بدون شام آخر اجرا نمیشود. شام آخر در کلیسای کاتولیک نشانه «صمیمیت و یکدلی» حاضران شرکت کننده است. در کلیساهای پروتستان مراسم عبادت در کلیسا به هر دو شکل، یعنی: با اجرای مراسم جشن شام آخر و یا بدون برگزار کردن این جشن انجام میشود. هر دو شکل مراسم عبادت با یکدیگر برابرند و در یک جایگاه قرار گرفته اند.

## حوضچه غسل تعمید- با غسل تعمید به خدا تعلق میگیریم



در حوضچه غسل تعمید، تعمید با آب صورت میگیرد. انسان فقط یکبار در زندگی تعمید میشود. تعمید معمولاً در سنین کودکی و یا هنگام به دنیا آمدن نوزاد انجام میشود. در هنگام ایمان آوردن، بزرگسالان نیز میتوانند غسل تعمید شوند. با غسل تعمید شخص عضو و جزئی از کلیسا می شود و از طرف ایمانداران در کلیسا پذیرفته و تأیید میشود. با غسل تعمید شخص پاک شده از گناه، بیگناه در عیسی مسیح به دنیا می آید و در مقابل پروردگار قرار میگیرد؛ خدا با این عمل وی موافق است و به او پاسخ مثبت داده است. هنگام انجام دادن مراسم تعمید، شخص «به نام پدر، پسر و روح مقدس» تعمید داده میشود.

### حوضچه های پر شده با آب مقدس در کلیساهای کاتولیک



در محوطه ورودی کلیسای کاتولیک حوضچه پر شده با آب مقدس قرار دارد. ایمانداران هنگام ورود به کلیسا انگشتان خود را در آب مقدس فرو میبرند و سپس با انگشتان خود یک علامت صلیب می کشند. آب مقدس یاد آور غسل تعمید شخص و پیمان غسل تعمید وی است. در کلیساهای پروتستان در محوطه ورودی درون کلیسا حوضچه ای وجود ندارد. این آداب و رسوم را مسیحیان پروتستان در کلیسای خویش اجرا نمی کنند.

حوضچه های غسل تعمید و حوضچه هایی که در کلیسا با آب مقدس پر شده اند، زنان و مردان مسلمان را به یاد وضو گرفتن قبل از نماز می اندازند.



## زنان و مردان مسیحی فقط به یک خدا معتقدند

عیسی مسیح که از مریم باکره متولد شد نقش اصلی را در اعتقادات مسیحی ایفا میکند. زنان و مردان مسیحی معتقدند که پروردگارا از طریق عیسی مسیح خود شخصاً بر روی زمین ظاهر شد؛ به همین دلیل مسیحیان عیسی مسیح را به عنوان پسر خدا ستایش میکنند.

درک کلمه تثلیث برای ما انسان‌ها ساده نیست. تثلیث یعنی: خدای واحد به شکلهای مختلف و از طریق راههای متفاوت با ما روبرو میشود. پروردگار به شکل:

خدای پدر و خالق همه چیز  
خدای پسر که از طریق عیسی مسیح به ظاهر و در قالب انسان بر روی زمین آمد و ما انسان‌ها را نجات داد.  
خدا به شکل روح مقدس که واسطه بین ما و پروردگار است؛ او راهنمای ماست و به ما آگاهی می بخشد.



در این عکس نمایش نمادین تثلیث سه خدای متحد در یک خدا، در سه شکل نشان داده شده است: در پشت صحنه خدا در نقش «پدر»؛ جلوی وی و به حالت صلیب ایستاده «پسر» و جلوی پسر «روح مقدس» که معمولاً در عکسها به صورت یک کبوتر نشان داده میشود.

## صلیب و شمع عید پاک در همه کلیسا ها دیده میشود

در همه کلیساها میتوانیم شمع عید پاک را ببینیم. این شمع هر سال در شب یکشنبه عید پاک ( شب عید پاک) به کلیسا آورده و در آنجا روشن میشود. هر یکشنبه نیز در مراسم عبادت در کلیسا این شمع روشن می‌شود و نشانگر نور یک زندگی تازه است.

ایمانداران و غسل تعمید شدگان نیز پس از تعمیدشان یک شمع غسل تعمید دریافت میکنند. شعله این شمع با شمع عید پاک روشن می‌شود و به این معنی است که: عیسی مسیح که نور زندگی است، زندگی شما را نیز روشن می‌سازد.

عیسی مسیح تقریباً سی سال داشت که به صلیب کشیده شد. صلیب اصلی‌ترین و مهم‌ترین نشانه مسیحیت است: پروردگار با ما انسان‌ها رابطه برقرار میکند، بر روی زمین ظاهر می‌شود و از طریق عیسی مسیح بالاترین درد و رنج را در بدن یک انسان تحمل میکند. با مرگ عیسی مسیح بر روی صلیب جدائی و دوری پروردگار با انسان‌ها از بین رفت و او پس از بخشیده شدن گناهان مان با ما آشتی میکند.

عیسی مسیح سه روز پس از مرگش از دنیای مردگان برخاست و رستاخیز کرد. برای زنان و مردان مسیحی مرگ و رستاخیز عیسی مسیح نشانه آغاز یک زندگی تازه است. به همین دلیل آن‌ها نیز امیدوارند که پس از مرگشان پروردگار آن‌ها را زنده کند و به یک زندگی تازه وارد شوند.



## عکس‌ها و مجسمه‌های نصب شده در کلیسا از پروردگار حکایت می‌کنند

در کلیساهای پروتستان و کاتولیک ما میتوانیم تصاویری که داستانهای انجیل و به ویژه داستان زندگی عیسی مسیح را به نمایش گذاشته‌اند را مشاهده کنیم. هر کلیسا به سلیقه و انتخاب خویش تصاویر و نقاشی‌های هنرمندانه را به معرض نمایش گذاشته است.



از آنجائیکه اکثر انسانهای نسل‌های گذشته سواد خواندن و نوشتن نداشتند، عکسها و تصاویری به نمایش گذاشته شده در کلیسا به آن‌ها کمک میکرد تا با داستانهای انجیل و مؤذگانی و خبر خوش عیسی مسیح آشنا شوند.

در مسیحیت هیچ عکس و یا نقاشی ممنوع وجود ندارد. پروردگار از طریق عیسی مسیح خود را به ما نشان داد. عیسی مسیح با اعمال خویش و با پیامهایی که از طرف پروردگار برای ما آورد، او را به ما نزدیکتر ساخت و ما را با وی آشنا کرد.

تصاویر و عکسهایی که پروردگار را به ما عرضه میکنند و نشان میدهند چهره واقعی و حقیقی خدا نیستند؛ ولی با این وجود ما با دیدن این تصاویر به صفات و خصلت‌های ویژه خدا پی می‌بریم.

تصویر «پدر دلسوز و مهربان» شفقت و دل‌رحم بودن پروردگار را نشان میدهد.

در مساجد ما معمولا صفات و القاب خدا (99 صفت)،

اسم محمد پیغمبر، اسم خلقایی که راه راست را تبلیغ میکردند و سوره‌هایی از قرآن را با خطاطی‌های زیبا مشاهده میکنیم.

## ایستگاههایی که مسیر به صلیب کشیدن عیسی مسیح را نشان میدهند، از راهی حکایت میکنند که در طی آن مسیر او درد و رنج کشید

در تصاویر دیگر ملاقات عیسی مسیح با افراد مختلفی که او با آنها در راه رسیدن به صلیب مواجه شده بود نشان داده میشود:

ملاقات عیسی مسیح با مادرش مریم

ملاقات عیسی مسیح با بانوئو به نام ورونیکا که به عیسی مسیح یک دستمال برای خشک کردن عرق هایش داد؛ ملاقات وی با بانوانی که گریه میکردند، با سیمون که اهل قیروان بود و در حمل کردن صلیب به عیسی مسیح کمک

کرد.

در آخرین تصویر عکسهای دنباله دار صحنه به صلیب کشیده شدن و مرگ عیسی مسیح بر روی صلیب و سپس به خاکسپاری وی مشاهده میشود.

با به نمایش گذاشتن «راهی که عیسی مسیح پیمود تا پس از آن به صلیب کشیده شود» برای ما صحنه‌ها و ایستگاههای درد و رنج کشیدن وی ملموس میشود. این تصاویر چرخه ای و دنباله‌دار در تمام کلیساهای کاتولیک و بعضی از کلیساهای پروتستان به نمایش گذاشته شده‌اند و حکایت از مسیری که عیسی مسیح در زیر شکنجه پیمود تا به صلیب برسد میکنند.

معمولاً اولین تصویر از چهارده تصویر دنباله دار صحنه محاکمه کردن عیسی مسیح را برای ما آشکار میسازد. پس از آن به ما نشان داده میشود که عیسی مسیح در طول راه صلیب سنگینی را حمل میکرده که از شدت سنگینی صلیب او سه مرتبه، در زیر این بار سنگین به زمین افتاد.

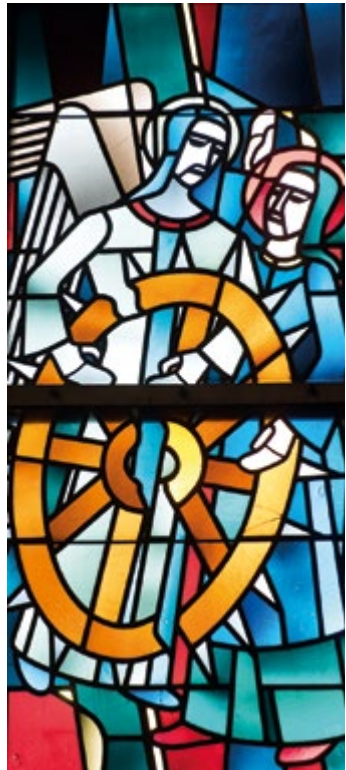


فدائیان زن و مرد مسیحی در یک رده خاص قرار گرفته اند؛ زیرا این افراد روحانی زندگی خود را در راه اهدافشان فدا کردند. آن‌ها حاضر شدند که جان خود را فدا کنند و در این راه نیز یک مرگ فجیح را پذیرفتند تا از این طریق ایمان خود به عیسی مسیح را ثابت کنند و این شاهد و دلیل ویژه ای برای وفاداری و ثابت کردن ایمان راسخ آنهاست. سرداران و فدائیان مسیحی اغلب با ابزارها و وسائلی که شکنجه شده‌اند به نمایش گذاشته شده اند.

مسیحیان متدین، ایماندارانی هستند که برای مسیحیان پروتستان و کاتولیک سرمشق هستند. کاتولیک‌ها در هنگام دعا کردن اینگونه افراد را واسطه بین خویش و پروردگار قرار داده و از آن‌ها به خوبی یاد میکنند. معمولاً عکسها و یا مجسمه های مسیحیان روحانی در کلیساهای کاتولیک به معرض نمایش گذاشته شده اند. بعضی از این افراد با ابزار یا وسیله ای دیده می‌شوند که در زندگیشان با آن در رابطه بودند. اکثر کلیساهای به نام مسیحیان روحانی نامیده شده اند.



در این عکس نشان داده می‌شود که مارتین مقدس، مانوی خویش را با افراد فقیر تقسیم میکنند.



کاترین مقدس را با یک چرخ شکنجه کردند و کشتند.



فرشته جبرئیل به مریم خبر میدهد که او از طریق تأثیر روح خدا، پسرى به نام عیسی را به دنیا می آورد.

در کلیساهای کاتولیک از مریم، مادر عیسی بطور خاصی یادبود می شود و احترام خاصی نیز به او گذاشته میشود. به همین دلیل نیز مریم در تصاویر و مجسمه ها به شکلهای مختلف، مثلاً: به عنوان تسلی دهنده، محافظ و یا عزادار و حتی به شکل یک ملکه به معرض نمایش گذاشته شده است.

کلیساهای پروتستان در رابطه با قدردانی و ارج نهادن به مریم مقدس محتاطانه عمل میکنند. به این دلیل نیز در کلیساهای پروتستان کمتر تصویر یا مجسمه‌ای از مریم مقدس یافت می شود و فقط تصاویری که در رابطه با به نمایش گذاشتن نگارشات مندرج در کتاب مقدس مسیحیان است مشاهده میشود.

در کلیساهای بیشماری نیز تصاویری از فرشتگان به نمایش گذاشته شده است. فرشتگان از نظر نگارشات تورات و انجیل فرستاده خدا هستند و نقش یک رابط و واسطه را بین انسان و پروردگار ایفا میکنند. مقدسین نیز به فرشتگان احترام میگذارند؛ فرشتگان از دید آن‌ها نقش مهمی را در خلقت به عهده دارند.

مریم درقرآن نیز نامبرده شده است.

به هیچ بانوی دیگری در سوره‌های مختلف قرآن به اندازه مریم اشاره نشده است. سوره 19 قرآن به نام مریم نامیده شده است. (ماریا به زبان عربی مریم نامیده میشود).

فرشتگان در اسلام نیز نقش مهمی را ایفا میکنند. ولی با این وجود فرشتگان به تصویر کشیده نشده اند.

در کلیساهای پروتستان، گروه کر با شیپور نیز نقش مهمی را ایفا میکند.

در مراسم عبادت در کلیسا از سازهای موسیقی دیگری نیز مثل: گیتار، فلوت و جاز نیز استفاده میشود. با استناد به کلام انجیل «هر موجود زنده‌ای که نفس میکشد باید خدا را ستایش کند»، بنابر این باید همه اصوات و آلات موسیقی در کلیسا برای ستایش و پرستش پروردگار نواخته شوند و به صدا درآیند. نواختن موسیقی در کلیسا نوعی اعلام کلام خداست.

یوجد جهاز موسیقی الأورغ في كل كنيسة في ولاية أولدنبورج. وغالباً ما يتم افتتاح صلاة القديس بموسيقى الأورغ. ترافق موسيقى الأورغ ترانيم الكنيسة. وفي كل كنيسة توجد كتب ترانيم. وأما الجوقات فهي تقوم بانتظام بالترتيل خلال صلاة القديس. وأما فرق آلات الترومبون فهي ذات أهمية در همه کلیساهای منطقه الدنبرگ ارگ وجود دارد. مراسم عبادت در کلیسا معمولاً با نواختن ارگ شروع شده و نیز خاتمه مییابد. شرکت کنندگان در مراسم عبادت کلیسا نیز هنگامی که سرود میخوانند با ارگ همراهی میشوند. در همه کلیساهای نیز کتاب سرود وجود دارد. گروه کر کلیسا به مراسم عبادت شکل و جلوه خاصی میبخشد.



## مکان مختص اعتراف به گناه در کلیسا- طلب بخشش کردن

در کلیسای پروتستان برای اعتراف به گناه مکان خاصی ساخته نشده است؛ زیرا اعتراف به گناه در میان پروتستان ها مثل کاتولیک ها رایج نیست.

صحبت‌ها و درد و دل هایی که در رابطه با اعتراف به گناه هستند را میتوان درون یکی از اتاقهای کلیسا نیز انجام داد. در اینصورت برای اعتراف به گناه، نیاز به ساختن مکان خاصی در درون کلیسا نداریم. از اتاقهای نامبرده میتوانیم به منظور اعتراف به گناه، در کلیسای پروتستان و کاتولیک استفاده کنیم.

ایمانداران مسیحی در هنگام اعتراف به گناه، اعتراف میکنند که مقصر و گناهکار هستند و قول میدهند که دیگر گناه نکنند. کشیشی که به اعترافات این افراد گوش میدهد به نام پروردگار، بخشیده شدن گناهان آنها را اعلام میدارد.

در کلیساهای کاتولیک برای اعتراف به گناه، اغلب مکانهای خاصی نیز در نظر گرفته شده است که در کنار دیوار ساخته شده اند. در این اماکن «صندلی‌هایی نیز برای اعتراف کردن به گناه» در نظر گرفته شده اند. این صندلی‌های در درون مکانی که مثل یک کمد کوچک است قرار گرفته اند. این مکان به شکل کمد ساخته شده، سه در دارد. توی در میانی یک کشیش نشسته است. اعتراف کنندگان توی در سمت راست یا چپ روی زانویشان مینشینند.



مسلمانان ایماندار با این نوع اعتراف به گناه و بخشیده شدن گناهان آشنا نیستند؛ اما آن‌ها ندامت و پشیمانی در رابطه با گناهانی که انجام داده‌اند و همچنین ضرورت برگشت از گناهان را میشناسند و از آن آگاهند. در مساجد مکانی برای اعتراف به گناه وجود ندارد؛ هر شخص با هر نوع جنسیت مجاز است و میتواند شخصاً، مستقیم و بدون واسطه از پروردگار برای گناهانی که انجام داده است طلب بخشش کند. فقط پروردگار میتواند گناهان ما را ببخشد. هیچ شخصی نمیتواند گناهان شخص دیگری را ببخشد.



مقبره ها را میتوان در بعضی از کلیساهای قدیمی مشاهده کرد. این سنگ قبرها یا روی زمین یا روی دیوار کلیسا بنا شده اند. باید در نظر گرفت که فقط مسیحیان خاصی در کلیساهای قدیمی به خاک سپرده شده اند.



برای مسلمانان عادی و مرسوم نیست که مرده های خود را در فضای درونی مساجد و اتاقهایی که در آن مراسم عبادت بجا می آورند به خاک بسپارند، ولی با وجود این در فضای درونی مساجد مسلمانان شیعه نیز مقبره هایی وجود دارند. احتمالاً در این قسمتها نیز افراد خاصی مثل نیاکان و فرزندان محمد پیغمبر به خاک سپرده شده اند.

## لباس‌های مخصوص کشیشان در مراسم عبادت کلیسا

کشیش کلیسای کاتولیک نیز همانگونه که در عکس زیر نشان داده شده است هنگام موعظه و عبادت ردای بلند و گشادی بر تن دارند. رنگ لباس کشیش‌ها بر طبق جشنها ومراسم کلیسایی تغییر میکند.

لباسی که کشیش زن یا مرد در کلیسای پروتستان در هنگام موعظه و عبادت بر تن دارد اغلب لباس بلند و گشادی است.



## جعبه و کیسه زنگوله دار مخصوص جمع آوری صدقه- اهدای صدقات مالی به مؤسسات

در مراسم عبادت در کلیسا نیز صدقات مالی «که از جان و دل اهدا میشوند» جمع آوری میشود. برای جمع آوری صدقات مالی از سبد های کوچک و یا از «کیسه های زنگوله دار» استفاده میشود. صدقات مالی در کلیسا پس از جمع آوری به عنوان تشکر از پروردگار روی محراب گذاشته می شوند.

جعبه مختص به کمکهای مالی اغلب در قسمت ورودی کلیسا قرار دارد. اشخاص با دادن صدقه از کارهای خدما کلیسای خویش حمایت می کنند. صدقه دادن در مسیحیت از دوران قدیم، به عنوان یک عمل انسان و دلسوزانه به حساب آمده است. حمایت کردن از هموعان محتاج ورنج کشیده نشانگر و بیانگر دوست داشتن هموع خویش است که در مسیحیت جایگاه باارزشی دارد.



در اسلام نیز صدقه وجود دارد و به دو شکل اهدا میشود. صدقه داوطلبانه (اهدایی) و یا (ذکات که رکن سوم اسلام است) صدقه ای که هر مسلمان سالانه موظف به پرداختن آن می باشد. جمع آوری صدقات مالی نوعی حمایت از مستمندان است.

## زندگی با ایمان و جشن های کلیسایی

همراهی کردن مسیحیان در زندگی از طریق آداب و رسوم مسیحی و طلب رحمت و برکت کردن

آداب و رسوم مسیحی که در هر دو کلیسای نامبرده بالا اجرا می‌شوند عبارتند از:

- غسل تعمید (صفحه 16): با غسل تعمید انسان به خدا تعلق می‌گیرد و یک عضو از کلیسا می‌شود.
- مراسم مقدس شام آخر، کاتولیک ها این مراسم را (کمپونیون) می نامند. (برای اطلاعات بیشتر به صفحه 13 تا 15 رجوع شود).

در کلیساهای کاتولیک پنج نوع دیگر آداب و رسوم مسیحی نیز برگزار می‌شود. در کلیساهای پروتستان در این پنج مورد از پروردگار طلب رحمت و برکت می‌شود.

1. دردوران نوجوانی، ایمانداران کاتولیک آداب ورسوم تعمید با روح مقدس را انجام می‌دهند. پروردگار نیز پس از اجرای این مراسم، روح مقدس خویش را به یاری تعمید شدگان با روح مقدس می‌فرستد. نوجوانان در این جشن پیام غسل تعمید خود را بیاد می آورند. نوجوانان شاخه پروتستان نیز به همین صورت بر طبق آموزش و تعلیمی که دیده اند در هنگام تعمید با روح مقدس پیام غسل تعمید خویش از طریق آب مقدس را بیاد می آورند.

با به جا آوردن آداب و رسوم مسیحی به پروردگار نزدیک می‌شویم. ایمانداران مسیحی هنگامیکه آداب و رسوم دینی خود را اجرا میکنند متوجه حضور پروردگار در زندگی‌شان میشوند. کلیساهای پروتستان دو نوع آداب و رسوم مسیحی را انجام می‌دهند. کلیساهای کاتولیک هفت نوع آداب و رسوم مسیحی را اجرا میکنند.



2. به جا آوردن آداب و رسوم ازدواج در کلیساهای کاتولیک؛ پروردگار عشق بین زن و مرد را مقدس شمرده است و به همین منظور نیز پیوند بین آن‌ها را رحمت و برکت خاصی بخشیده است. در کلیسای پروتستان با ازدواج در کلیسا برای پیوند زناشویی طلب برکت و رحمت نیز میشود. امروزه انسانهای همچنس نیز پیوند خود را میتوانند در بعضی از کلیساهای پروتستان جشن بگیرند. به پیوند آن‌ها نیز در کلیسا رحمت و برکت داده میشود.

3. به جا آوردن آداب و رسوم انتصاب شدن به مقام کشیش با توجه به آداب و رسوم کاتولیک‌ها به شخصی که به عنوان کشیش برگزیده شده است اجازه میدهند و او را انتخاب می‌کنند تا به نام عیسی مسیح آداب و رسوم مسیحی را اجرا کند. در کلیساهای کاتولیک فقط کشیش‌های مرد میتوانند به عنوان یک کشیش از طرف کلیسا انتخاب شوند.

در کلیسای پروتستان بانوان و آقایان هر دو میتوانند به عنوان کشیش انتخاب شوند و در کلیسا فعالیت و خدمت کنند. اعلام کردن و به اطلاع رساندن کلام خدا، هم چنین اجرا کردن آداب و رسوم مسیحی جز وظایف خاص کشیش‌های پروتستان است.

4. پروردگار در برگزاری مراسم اعتراف به گناه در کلیساهای کاتولیک و پروتستان گناهان شخص پشیمان شده و توبه کننده را می‌بخشد. او با اعتراف کننده به گناه آشتی کرده و صلح خود را به وی اعلام می‌کند. (برای اطلاعات بیشتر به صفحه 24 رجوع شود).

5. آداب و رسوم مراسم پماد مالی شخص بیمار نشانگر نزدیک بودن پروردگار به ما می‌باشد. با این عمل پروردگار متعهد می‌شود که به بیماران سخت شفا دهد. در کلیساهای پروتستان نیز پماد مالی شخص بیمار مرسوم است. این عمل باعث دلجویی از شخص بیمار و قوت قلب وی میشود.



شروع شده و تا روز 26 دسامبر ادامه دارد. برای جشن کریسمس در کلیساها، درختهای کاج تزیین شده به نمایش گذاشته میشوند. در تعداد زیادی از کلیساها صحنه آخور که در آن صحنه تولد عیسی مسیح با مجسمه های کوچک انسان‌ها و حیواناتی که در آن صحنه نقش داشتند نیز به نمایش گذاشته میشود.

در جشن کریسمس کودکان و نوجوانان ماجرای به دنیا آمدن عیسی مسیح را تمرین کرده و ارائه میدهند. کودکان و نوجوانان کنسرت هایی نیز به مناسبت جشن کریسمس در کلیسا اجرا میکنند.

سال کلیسای با سال تقویمی فرق دارد. سال کلیسای با اولین یکشنبه ظهور (ادونت) که معمولاً آخر ماه نوامبر و اول ماه دسامبر است شروع میشود.

### ظهور و جشن تولد عیسی مسیح یا کریسمس

ایمانداران مسیحی، چهار یکشنبه قبل از تولد عیسی مسیح، خود را برای جشن کریسمس آماده میکنند. ظهور به معنی آمدن است. کلیساها در ایام کریسمس با تاجهای کاج تزیین شده، آراسته میشوند.

بر طبق آداب و رسوم پروتستان ها و کاتولیک ها جشن تولد عیسی مسیح از شب تولد وی یعنی 24 ماه دسامبر



در صورتی که به نمایش گذاشتن و شرح تولد عیسی مسیح (به زبان عربی: عیسی) در انجیل و قرآن شبیه به هم توصیف شده است: فرشتگان به مریم اطلاع میدهند که او پسری به دنیا خواهد آورد که پدر زمینی ندارد و بر اثر تأثیر روح مقدس پروردگار در رحم مریم باکره رشد کرده و به دنیا می آید؛ با این وجود، صحنه به دنیا آمدن عیسی مسیح در انجیل با قرآن به صورت متفاوت شرح داده شده است. در انجیل نوشته شده که خانواده عیسی مسیح از دست حکومت خشونت آمیز هیروودیس ظالم فرار کرده و در آخوری که عیسی مسیح در آن به دنیا آمد مخفی شده بودند.

### ایام درد و رنج کشیدن- عید پاک- پنطیکاست

ایمانداران مسیحی هفت هفته طولانی برای عید پاک تدارک می‌بینند و خود را برای این جشن آماده می‌کنند. زمان تدارک دیدن عید پاک، ایام روزه و پرهیز و یا زمان درد و رنج کشیدن نامیده می‌شود. برای مثال در این ایام، ایمانداران مسیحی از اکثر خوراکی‌های لذت بخش صرف‌نظر می‌کنند و هزینه‌ای که از طریق صرفه‌جویی کردن پس‌انداز کرده‌اند را به کلیسا اهدا می‌کنند تا به مستمندان بخشیده شود.

ایمانداران مسیحی هفت هفته طولانی برای عید پاک تدارک می‌بینند و خود را برای این جشن آماده می‌کنند. زمان تدارک دیدن عید پاک، ایام روزه و پرهیز و یا زمان درد و رنج کشیدن نامیده می‌شود. برای مثال در این ایام، ایمانداران مسیحی از اکثر خوراکی‌های لذت بخش صرف‌نظر می‌کنند و هزینه‌ای که از طریق صرفه‌جویی کردن پس‌انداز کرده‌اند را به کلیسا اهدا می‌کنند تا به مستمندان بخشیده شود.

روزه مسلمانان در ماه رمضان چهارمین رکن اسلام است. مسلمانان خاتمه دوران روزه و ماه رمضان را جشن می‌گیرند. «عید فطر» به منظور جشن پیروزی بر نفس و پیروزی موفقیت آمیز در امساک از خوردن خوراک به نام «جشن پایان روزه» جشن گرفته می‌شود.

در مراسم عبادت کلیسایی شب عید پاک، نور نقش اصلی را ایفا می‌کند. هر سال در شب عید پاک شمع عید پاک تازه‌ای روشن می‌شود. مسیحیان در اکثر کلیساهای مناطق مسکونی خویش شب عید پاک را با یکدیگر از ظهور تاریکی تا طلوع نور و روشنائی جشن می‌گیرند.

عید پاک مسیحیان اولین یک‌شنبه، آغاز بهار زمانی که ماه کامل دیده می‌شود، معمولاً در اواخر ماه مارس یا اوائل ماه آوریل جشن گرفته می‌شود و مهمترین جشن مسیحیان است. ایمانداران مسیحی در این روز رستاخیز عیسی مسیح که با رستاخیزش بر مرگ، گناه و ترس پیروز شد را جشن می‌گیرند.



---

جشن پنطیکاست پنجاه روز بعد از عید پاک است؛ پروردگار در این روز برای حمایت از ما انسان‌ها روح مقدس را فرستاد. قدرت روح مقدس اکثراً با زبانه‌های آتش به نمایش گذاشته میشود، خود روح مقدس معمولاً به شکل یک کبوتر نشان داده میشود.

---

در کلیساها چهل روز بعد از عید پاک، معراج عیسی مسیح جشن گرفته میشود. در این روز، عیسی رستخیز کرده و به آسمان صعود میکند.



---

در قرآن آمده است که عیسی مسیح نه تنها به صلیب کشیده نشده است، بلکه او را نیز نکشتند. باید اعتراف کنیم که خدا عیسی مسیح را به نزد خود در آسمان بالا برده است.

---



## جشن های مختص به کاتولیک ها و جشن های مختص به پروتستان ها

سمت چپ همین صفحه) وجود دارد. کاتولیک ها معتقدند که از طریق این نان تبرک شده که در وسط جسم فلزی نامبرده قرار گرفته است، عیسی مسیح شخصاً حضور دارد؛ آن‌ها با این عمل خویش حضور همیشگی عیسی مسیح را در کوچه و خیابانها به مردم اطلاع می دهند.

در رده جشن های مختص به مسیحیان کاتولیک، جشن های مقدس و جشن هایی که در رابطه با مریم مقدس مثل: جشن «صعود مریم با جسم به آسمان» (15 اگوست) یا معراج مریم مقدس است نیز قرار گرفته اند.

مسیحیان کاتولیک یک جشن دارند به نام (Fronleichnam)؛ آن‌ها در این روز جسم عیسی مسیح که در شام آخر تقسیم می‌شود را جشن می‌گیرند. این جشن ده روز بعد از جشن پنطیکاست است. در این روز گروهی از مسیحیان به صورت یک دسته در خیابانها راه می‌افتند. یکی از این افراد زیر سقف یک سایبان چتر مانند، شئی را که در عکس سمت چپ زیر نشان داده شده است حمل میکنند. این جسم فلزی به اشکال مختلف وجود دارد و اغلب با طلا و جواهرات تزیین شده است. در وسط این جسم یک قطعه نان گرد و تبرک شده که به معنی بدن یا جسم عیسی مسیح است (رجوع شود به عکس کوچک در



---

یک جشن دیگر مختص به مسیحیان پروتستان، مراسم پشیمان شدن و اعتراف به گناه و به خدا ایمان آوردن است (Buß- und Bettag). این جشن در نیمه دوم ماه نوامبر در یک روز چهارشنبه قبل از آخرین یکشنبه سال کلیسای برگزار میشود. در این روز ایمانداران فرا خوانده می‌شوند تا اعمال خود در زندگیشان در مقابل پروردگار تصور کنند و از کارهای بد و گناهان روی برگردانده و دوری کنند.



عکس مارتین لوتر اصلاح طلب

---

ایمانداران مسیحی پروتستان جنبش اصلاح طلبانه مارتین لوتر را هر سال در روز 31 اکتبر جشن می‌گیرند. این جشن معمولاً، شب هنگام با مراسم عبادت در کلیسا برگزار می‌شود و یادآور تزه‌های کتبی اطلاع‌رسانی مارتین لوتر که بر روی در کلیسای قصر مانند پروتستان در تاریخ 31 اکتبر 1517 در شهر ویتمبرگ نوشته شده است میباشد. در واقع، مارتین لوتر با این حرکت خویش میخواست یک نوآوری در کلیسای کاتولیک‌ها ایجاد کند. سرانجام، عمل مارتین لوتر منجر به یک جنبش اصلاح طلبانه شد («اصلاحات پروتستانی») که از اینطریق از کلیساهای کاتولیک، کلیساهای پروتستان مستقل منشعب شدند.

---

## سفرهای زیارتی و زیارت کردن

در کلیساهای کاتولیک اغلب یادگاری‌هایی که از سفرهای زیارتی به ارمغان آورده شده به نمایش گذاشته میشود. این یادگاری‌ها برای احترام و ارج نهادن به مقدسین مسیحی هستند و خاطرات خاص آن سفر را بیاد می‌آورند. در ایالت الدنبرگ مهمترین مکان زیارتی برای کاتولیک‌ها شهر Bethen است.

ایمانداران مسیحی به سفرهای زیارتی و زیارت کردن اعتقاد دارند. آن‌ها به میل خویش و دور از اجبار به زیارت می‌روند؛ معمولاً سفرها و برنامه‌های زیارتی دسته جمعی از طرف کلیساها تدارک دیده میشود.

مسیحیان وابسته به شاخه‌های مختلف به منظور زیارت به مکانهای خاص زیارتی و جاهای مقدس می‌روند. سفر زیارتی به شهر اورشلیم در رده بالای مسافرت مسیحیان زائر قرار دارد.



سفر زیارتی به مکه (حاج) جزء رکن پنجم اسلام است. این سفر زیارتی مذهبی فقط برای مسلمانانی که از سلامتی کامل برخوردارند و از نظر مادی خرج و مخارج سفر زیارتی خود را میتوانند پرداخت کنند واجب است.

## جامعه پر تنوع مسیحی

### کلیساهای پروتستان

برای مثال:

کلیسای پروتستان لوتری

کلیسای اصلاح طلبان شاخه پروتستان

کلیسای خود مختار پروتستان لوتری (SELK)



### کلیساهای کاتولیک

برای مثال:

کلیسای کاتولیک قدیمی

کلیسای کاتولیک رومی

دسته بندی فوق چشم انداز نوینی برای تنوع شاخه‌های مسیحیت در آلمان است. برای مثال گروه‌های کلیسای متعلق به (گروه مشارکت کلیساهای مسیحی) ACKs در ایالت اولدنبورگ در رده کلیساهای مسیحی قرار گرفته اند گروه‌های مسیحی دیگری نیز وجود دارند که در دسته بندی زیر نامی از آن‌ها برده نشده است زیرا خود را در رده «بالای فرقه های بین المللی» میبینند.

## کلیساهای آزاد شاخه پروتستان مسیحی و اتحادیه های به ثبت رسیده کلیساهای آزاد

برای مثال:

باپتیست ها

اجتماعات آزاد وابسته به پروتستان ها (FeG)

گروه پنطیکاستیسم متعلق به کلیساهای آزاد

آنا باپتیستها

متدیست ها

ادوتیست های روز هفتم

## کلیساهای ارتدکس

برای مثال:

کلیسای ارتدکس قبطی

کلیسای ارتدکس روسی

کلیسای ارتدکس سریانی



در کشور ما آلمان اکثر کلیساها و گروههای کلیسایی با یکدیگر اتحادیه «کار مشترک در کلیساهای مسیحی» (ACK) را تشکیل داده اند. اگر در این رابطه به اطلاعات دیگری نیز نیاز دارید میتوانید به صفحه اینترنتی زیر رجوع کنید:

[www.oekumene-ack.de](http://www.oekumene-ack.de)

در ایالت نیدرساکسن گروه مشترک کلیساهای مسیحی در نیدرساکسن (ACKN) تشکیل شده است. همه کلیساهای که در این زمینه با یکدیگر همکاری میکنند را در سایت اینترنتی فوق پیدا خواهید کرد: [www.ackn.de](http://www.ackn.de)

در مسیحیت کلیساها و گروههای مسیحی کثیری وجود دارند. کلیساهای مسیحی در نوع اجرا کردن جشن عبادت در کلیسا، در شکل و شمایل کلیساها که خانه خدا هستند و همچنین در جواب دادن به بعضی سئوالات عقیدتی با یکدیگر تفاوت دارند.

با وجود این همه کلیساهای مسیحی به انجیل و تورات استناد می کنند. دعای ایمان نامه و دعای «ای پدر ما» که عیسی مسیح نیز این دعا را میخواند در همه کلیساهای مسیحی به یک شکل اجرا میشود.



19	بخشهایی از روایت: «بازگشت پسرگرم شده»، اثری از رم برنزدت هارمیتسون فان ریجان، موزه هریمیتاژ (عکاس: ولادیمیر تره بنین)
20	کلیسای سنت مارین، راشده (آلبرت شاد)
چ 21	کلیسای سنت کاترین، دینک لاگه (یوهانس هورنه من)
ر 21	کلیسای سنت الیزابت، هوده (رایتر یاکن کوهلر)
22	کلیسای سنت الیزابت، هوده (رایتر یاکن کوهلر)
23	اشنیتگر-اوارگل، کلیسای سنت سوپرین و کوزنلیوس، گاندر کسه (آلبرت شاد)
24	کلیسای سنت لارنتیوس، لانگ فوردن (دکتر لودگر هویر)
25	کلیسای سنت سیکتوس و سینی سیوس، هوهن کیرشن (آلبرت شاد)
چ 26	(آندریاس تشنو)
ر 26	(دکتر لودگر هویر)
چ 27	(هرگن دوپتر)
ر 27	(دکتر لودگر هویر)
28	(دکتر لودگر هویر)
29	(پتر کرایر)
30	(دیرک- میشائیل گروتش)
31	(انگلیکا- کاملاگه. de)
32	کلیسای سنت مارین، براکه (آلبرت شاد)
33	مراسم Fronleichnam (جسم عیسی مسیح سمبولیک در خیابانها به معرض نمایش گذاشته میشود) در اوی ته، فشتا (یوهانس هورنه من) عکس کوچک: (Monstranz) شیج فلزی تزئین شده با طلا و جواهرات متعلق به کلیسای سنت جورج در فشتا (یوهانس هورنه من)
34	مارتین لوتر، نقاش: لوکاس کراناخ (مؤسسه یاد بود لوتر در ایالت ساکسن آنهاالت)
35	سفر زیارت بانوان به شهر بنت (یوهانس هورنه من)
37/36	(انجمن انجیل در آلمان)
38	کلیسای صلیب الدنبرگ (کلیسای صلیب)
	عکس روی جلد: عکس بزرگ روی جلد: کلیسای سنت الیزابت در هوده (هرگن دوپتر)

صفحه	
3	اسقف یان یانسن (کلیسای پروتستان لوتری در شهر الدنبرگ/اکسل بی ور) اسقف ترک کننده: ویلفرید تازیگ (اداره رسمی اسقف ها در شهر مونستر/ یوهانس هورنه من)
4	عکاس بین المللی/ اشتورمر
5	عکاس بین المللی/ ینکو آتامن
6	افتتاحیه سال همبستگی کلیسای در ایالت الدنبرگ (کلیسای سنت کاترینا؛ شهر دینکلاگه 2014). کشیش گروتسکه (کلیسای پروتستان متدیست ها)؛ اسقف یان یانسن (کلیسای پروتستان لوتری)؛ اسقف ترک کننده: تیمرفس (کلیسای کاتولیک رومی)؛ اسقف اعظم: آیدین (ارتدکس سوریه ای)؛ کشیش سیدلیتز (کلیسای آزاد پروتستان) (یوهانس هورنه من)
چ 7	کلیسای سنت یوهانس، ویفل اشده (آلبرت شاد)
راست 7	کلیسای سنت مارین، شیلینگ (آرنولد کاولاگه)
چ 8	کلیسای سنت ماتوس، شتانلند- رودن کیرشن (آلبرت شاد)
ز 8	کلیسای سنت جورج، فشتا (دکتر لودگر هویر)
بالا 9	(کلیسای پروتستان لوتری در ایالت الدنبرگ)
پاتین 9	کلیسای سنت مارگارت، امسک (یوهانس هورنه من)
چ 10	(عکس/ نوربرت نیتز)
ر 10	(دکتر گابریله لاخنر)
چ 11	کلیسای سنت آگوستینوس، کلون بورگ (دکتر لودگر هویر)
ر 11	کلیسای تلیث، الدنبرگ- اوستن بورگ (هرگن دوپتر)
12	(انجمن انجیل در آلمان)
چ 13	کلیسای سنت جورج، فشتا (دکتر لودگر هویر)
ر 13	کلیسای سنت یوهانس، بد سویشن آن (آلبرت شاد)
14	کلیسای واقع در کمپوس شهر فشتا (یوهانس هورنه من)
15	کلیسای سنت آگوستینوس، کلون بورگ (دکتر لودگر هویر)
بالا 16	(عکس/ ینز شولتز)
پاتین 16	کلیسای سنت یوهانس بابتیست ها در باکوم (دکتر لودگر هویر)
17	(مارتین مایگاتر، کشیش خدمات نامه نگاری)
چ 18	کلیسای سنت- لامبرتی الدنبرگ (دکتر رالف هینیگز)
ر 18	کلیسای سنت مارین، راشده (آلبرت شاد)

## مشخصات ناشر، چاپ، نشر و سفارش دادن کتابچه:

### انتشار دهنده:

کلیسای پروتستان لوتری شهر الدنبرگ

دفتر رسمی اسقف ها در مونستر، فشتا

اشخاصی که در تهیه و تدارک این نشریه همکاری داشته اند:

دکتر مارتین فلتنس، بریگیته گله زه، اولاف گوروب لین، دیرک-میشائیل گروتزش، دکتر لودگر هویر، یوهانس هورنه من، کاترین نله یانسن، کاترین کمننا، دکتر لودگر کالیش، دکتر دانییلا کووپلر، آنیا کرامر، دکتر گابریله لاختنر، میشائیل موتنسل، هولگر اوسوسکی، هولگر را وره، آلبرت شاد، سایینه اشلوسر، دکتر تیم اوتگر

همچنین از پروفیسور دکتر حبیب آل ملوکی به خاطر اطلاعات و نقطه نظرات تکمیلی در رابطه با اسلام تشکر میکنیم. (انجمن الهیات اسلامی، دانشگاه اوزنا بوروک)

ما همچنین از حوزه اسقف اعظم در شهر فرایبورگ به منظور اینکه نشریه راهنمای کلیسا «کلیساهای عمومی» (2005) را در دسترس ما قرار داده است تشکر می کنیم.

طراحی: اوته پک موهر، دلمن هورست

چاپ اول: 10.000 نسخه

تیراژ و چاپ سال 2017

مناطق کلیسائی و انجمن‌ها و سازمان های وابسته به کلیساهای پروتستان لوتری در شهر های اولدنبرگ و بیستومز/مونستر میتوانند این نشریه را بدون پرداخت هزینه سفارش دهند. جدا از این هرنسخه از این نشریه را میتوان با پرداخت 2 یورو به آدرس های زیر سفارش داد.

آدرس: کلیسا پروتستان لوتری در شهر اولدنبرگ-1:

Büro des Bischofs

Philosophenweg 1

26121 Oldenburg

Telefon: 0441 7701-111

E-Mail: bischofsbuero@kirche-oldenburg.de

اداره اسقف های مونستر -2:

Bischöflich Münstersches Offizialat

Sekretariat Offizial und Weihbischof

Bahnhofstraße 6

49377 Vechta

Telefon: 04441 872 112

E-Mail: info@bmo-vechta.de